

## EXPUNERE DE MOTIVE

Concesiile comerciale prevăzute în Acordul European instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, ratificat de Parlamentul României prin Legea nr.20/1993, cu modificările ulterioare, au suferit, de-a lungul timpului, o serie de amendamente în scopul îmbunătățirii accesului pe piață.

Astfel, în cadrul procesului de pregătire pentru aderarea la Uniunea Europeană (UE) a țărilor candidate din Europa Centrală și de Est, Comisia Europeană a lansat, încă din anul 2001, un amplu proces de negocieri vizând liberalizarea, în continuare, a comerțului cu pește și produse din pește. Până în prezent toate țările candidate la aderare au finalizat negocierile cu Comisia Europeană ale căror rezultate sunt de natură să contribuie la îmbunătățirea accesului pe piețe cu aceste produse.

Obiectivul urmărit de Comisia Europeană în cadrul negocierilor a fost de a realiza liberalizarea totală a comerțului reciproc cu pește și produse din pește înainte de aderarea la UE a țărilor candidate în vederea creării condițiilor de adaptare graduală la rigorile și cerințele pieței interne comunitare.

În concordanță cu angajamentele asumate prin documentul de poziție aferent Capitolului 8 „Pescuit” din cadrul negocierilor de aderare la UE se are în vedere asigurarea unei protecții mai îndelungate pentru o serie de specii de pește și conserve din pește pentru care există potențial de dezvoltare. Printre argumentele invocate remarcăm existența condițiilor naturale care să permită creșterea producției în următorii ani pentru o serie de specii de pește specifice României, investițiile realizate în acest sector, inclusiv cele comunitare, faptul că în zona de coastă a Mării Negre pescuitul reprezintă o activitate tradițională cu importante implicații sociale.

În acest context în cursul anului 2001 s-a transmis serviciilor de specialitate ale Comisiei Europene, DG Pește, procesul verbal vizând rezultatele negocierilor convenite în domeniul comerțului bilateral cu pește și produse din pește, semnat de către negociatorul șef al părții române.

Ținând cont de faptul că aplicarea rezultatelor negocierilor implică modificarea legii de ratificare a Acordului European (AE) partea română a solicitat elaborarea de către serviciile de specialitate ale Comisiei Europene a unui document oficial bilateral, respectiv Protocolul adițional privind comerțul cu pește și produse din pește, anexă la AE, care să constituie baza elaborării proiectului de lege aferent.

Finalizarea juridico-lingvistică a textului Protocolului adițional s-a concretizat la 16 decembrie 2003, acesta fiind semnat la Bruxelles, la 15 ianuarie 2004.

Noul Protocol prevede:

- reducerea graduală a taxelor vamale de către ambii parteneri astfel încât după 4 ani de la aplicarea protocolului să se ajungă la liberalizarea totală a comerțului cu pește și produse din pește din categoria produselor ne-sensibile;

- liberalizarea progresivă pe parcursul a 4 ani (începând după 3 ani de la intrarea în vigoare) a taxelor vamale pentru 25 de specii de pește și 5 produse din pește, considerate sensibile pentru ambii parteneri;

- eliminarea taxelor vamale care au un nivel mai mic de 2%.

Regimul comercial prevăzut de Protocolul Adițional va permite:

- continuarea procesului de pregătire a sectorului românesc al pescuitului în vederea participării la piața internă a Uniunii Europene și evitarea șocului din momentul aderării asupra producătorilor autohtoni;

- creșterea competitivității producătorilor interni, pe măsura dezvoltării sectorului acvaculturii din România, oferind acestora posibilitatea să acceadă mai ușor pe piața UE.

Față de cele prezentate mai sus, a fost întocmit proiectul de lege alăturat, pe care îl supunem PARLAMENTULUI spre adoptare.



PRIM-MINISTRU

ADRIAN NĂSTASE



*Ministerul Afacerilor Externe al României*

*A/7044/6.06.2001*

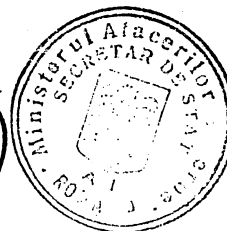
**APROB.**

**Adrian NĂSTASE**  
Primul Ministru al României



**MEMORANDUM**

De la : **Mircea GEOANĂ**  
Ministrul Afacerilor Externe



**Ilie SÂRBU**  
Ministrul Agriculturii, Alimentatiei si Padurilor

Avizat : **Mihai Nicolae TĂNĂSESCU**  
Ministrul Finantelor Publice



**Tema : Rezultatele negocierilor cu Comisia Europeana  
continuarea liberalizarii comerului cu peste si produse din peste  
dintre România si UE**

1. In data de 28-29 mai a.c. a avut loc la Bruxelles a doua runda de negocieri cu Comisia Europeana pentru continuarea procesului de liberalizare a comerului cu peste si produse din peste dintre România si Uniunea Europeana.

Delegatia româna a fost condusa de doamna Victoria Câmpeanu, director general in cadrul Ministerului Afacerilor Externe (MAE) si a avut in componenta experti din MAE- Departamentul de Comert Exterior si Promovare Economica, din Ministerul Agriculturii, Alimentatiei si Padurilor si din Ministerul Finantelor Publice.

Din delegatia comunitara au facut parte domnii Per Heller, Directia Generala Comert si Antonio Fernandez, Directia Generala Peste din cadrul Comisiei Europene.

Pe parcursul negocierilor, delegatia româna a actionat in conformitate cu instructiunile din Memorandumul nr.SG/100/23.02.2001, aprobat de Primul-Ministru al României.

2. Delegatia româna a solicitat, in debutul negocierilor, pozitia partii comunitare privind propunerea facuta la Bucuresti de a exclude de la procesul de liberalizare, pâna in momentul aderarii, o serie de produse sensibile pentru România (a caror lista a fost transmisa anterior Comisiei). Au fost reafirmate considerentele partii române referitoare la desfasurarea unor negocieri "pe o baza armonioasa si reciproca" (conform prevederilor articolului 24.1 din Acordul European), la situatia actuala a sectorului piscicol din România si la deficitul existent in comertul bilateral cu peste si produse din peste.

Reprezentantii Comisiei Europene au precizat ca, din punct de vedere tehnic, negocierile cu 9 din tarile candidate la aderare au fost finalizate (cu exceptia României si Bulgariei), iar rezultatele se inscriu, cu mici exceptii, in modelul de liberalizare propus de Comisia Europeana (liberalizare graduala, "pas cu pas", prin reducerea taxelor vamale la intrarea in vigoare a acordului cu 1/3, dupa un an de la intrarea in vigoare cu inca 1/3, urmând ca dupa doi ani acestea sa fie eliminate in totalitate). S-a reafirmat faptul ca obiectivul urmarit de Comisie este de a realiza **liberalizarea totala** a comertului reciproc cu peste si produse din peste **inainte de aderarea la UE** a tarilor candidate, pentru a le ajuta prin facilitarea preluarii in acest sector a regulilor pietei interne.

Delegatia comunitara a mentionat ca este gata sa fie mai flexibila in ceea ce priveste solicitarile României. A subliniat insa ca orice exceptie de la mandatul initial se va face pe baze reciproce si simetrice (atât in ceea ce priveste calendarul de liberalizare, cât si produsele pentru care se solicita un tratament special). A fost avansata ca propunere mentinerea pentru produsele considerate nesensibile a calendarului initial de reducere a taxelor vamale (in 3 etape), urmând ca pentru produsele sensibile liberalizarea sa se faca intr-o perioada mai indelungata de timp, dupa urmatorul calendar: reducerea taxelor vamale cu 1/3 la intrarea in vigoare a acordului, reducerea cu inca 1/3 la trei ani de la intrarea in vigoare, iar eliminarea taxelor vamale sa se faca dupa patru ani de la intrarea in vigoare a acordului.

Au fost solicitate, de asemenea, o serie de clarificari privind lista de produse sensibile a partii române.

Partea română a precizat ca, în concordanță cu cele menționate în documentul de poziție pentru Capitolul 8 "Pescuit" din cadrul negocierilor de aderare, are în vedere să asigure o protecție mai îndelungată pentru o serie de specii de pește și conserve din pește pentru care există potențial de dezvoltare. Au fost aduse ca argumente: existența condițiilor naturale care permit o creștere a producției în următorii ani pentru unele specii de pește specifice României, investițiile realizate în acest sector (inclusiv cele provenite din UE) care trebuie să fie protejate de o liberalizare prea rapidă a importurilor, faptul că în zona de coastă a Mării Negre pescuitul reprezintă o activitate tradițională cu importante implicații sociale. De asemenea, s-a precizat că în sectorul piscicol România nu reprezintă o amenințare pentru UE ca în cazul altor țări candidate (de exemplu Polonia sau țările baltice).

În urma negocierilor partea comunitară a acceptat un calendar de liberalizare în patru etape egale (cu reduceri anuale de câte 25% a taxelor vamale) pentru produsele nesensibile, urmând ca pentru produsele sensibile procesul de liberalizare să înceapă în ultimul an de eliminare completă a taxelor vamale pentru produsele nesensibile și să se desfășoare pe o perioadă de 4 ani.

În acest fel, în cazul produselor sensibile pentru România s-a reușit ca, în conformitate cu mandatul părții române, să se obțină o perioadă de liberalizare mai mare, respectiv de 7 ani de la intrarea în vigoare a aranjamentului, cu o perioadă inițială de 3 ani în interiorul căreia nu se va proceda la nici o reducere a taxelor vamale.

Rezultatele tehnice au fost consemnate într-un proiect de Proces Verbal a cărui traducere în limba română o anexăm la prezentul memorandum. Acest Proces Verbal se referă atât la aria de cuprindere cât și la calendarul de liberalizare convenit între părți.

3. În ceea ce privește aria de cuprindere, produsele acoperite sunt cele prevăzute de Reglementarea Consiliului nr.104/2000 și anume:

- *Pesti și crustacee, moluste și alte nevertebrate acvatice*" (capitolul 03);
- *Produse din pește sau crustacee, moluste și alte nevertebrate acvatice*"(0511 91);
- *Preparate și conserve din pește: caviar și înlocuitorii săi preparați din icre de pește* (16 04);
- *Crustacee, moluste și alte nevertebrate acvatice, preparate sau conservate* (16 05);
- *Faina, pudra și aglomerate sub formă de pelete din pește sau crustacee, din moluste sau alte nevertebrate acvatice*" (2301 20).

Două categorii de produse, care cuprind în total 3 poziții tarifare, au fost excluse din acest proces (deseuri de peste și făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din peste sau crustacee), întrucât ele au fost deja acoperite prin calendarul de liberalizare convenit în cadrul negocierilor dintre România și UE pentru produsele agricole de bază, încheiate în 26 mai 2000 (și aplicate de partea română prin Ordonanța 124/30 iunie 2000).

4. În urma discuțiilor nu s-a reușit convenirea modalității juridice privind încheierea și aplicarea rezultatelor negocierilor. Partea comunitară a considerat că semnarea Procesului Verbal este suficientă atât pentru obținerea aprobării Consiliului UE, cât și pentru elaborarea unei reglementări comunitare de aplicare.

Delegatia română a arătat că aplicarea rezultatelor negocierilor implică modificarea legii de ratificare a Acordului European (printr-o altă lege). În acest sens, a estimat necesară încheierea unui document oficial bilateral (de exemplu protocol adițional sau schimb de scrisori) la nivel corespunzător, în baza căruia să se poată elabora un proiect de lege.

S-a convenit că după obținerea aprobării ministerelor competente și a Primului-Ministru, partea română să transmită Comisiei Europene o scrisoare privind acceptarea rezultatelor negocierilor și modul în care pot fi îndeplinite în România procedurile de încheiere și intrare în vigoare.

5. Având în vedere cele de mai sus, **propunem:**

- a) aprobarea rezultatelor negocierilor cu Comisia Europeană pentru continuarea liberalizării comerțului cu peste și produse din peste;
- b) să se transmită Comisiei Europene acceptul părții române privind rezultatele negocierilor;
- c) să se comunice Comisiei Europene că, pentru a putea aplica rezultatele negocierilor este nevoie să se încheie un document oficial prin care să se modifice prevederile privind comerțul cu peste din Acordul European. În afara variantelor referitoare la un protocol adițional sau la un schimb de scrisori să se examineze posibilitatea adoptării în acest sens, a unei decizii a Consiliului de Asocieri România-UE;
- d) semnarea documentului oficial menționat de mai sus să se facă, după caz de către ambasadorului României la Uniunea Europeană sau de șeful Departamentului pentru Comerț Exterior și Promovare Economică;
- e) Ministerul Afacerilor Externe să elibereze deplinele puteri pentru semnarea acestui document.

## PROCES VERBAL

**Subiect: Runda a doua de negocieri pentru liberalizarea comertului  
bilateral cu peste si produse din peste**

1. Delegatia Comisiei europene condusa de dl. Per HELLER si delegatia româna condusa de dna. Victoria CAMPEANU s-au reunit la Bruxelles pentru a doua runda de negocieri privind liberalizarea comertului reciproc cu peste si produse din peste, asa cum sunt definite in Reglementarea Consiliului (CE) nr.104/2000 privind organizarea comuna pentru peste si produse de acvacultura<sup>1,2</sup>.
2. In conformitate cu prevederile Acordului European instituind o asociere intre Comunitatile Europene si Statele Membre ale acestora, pe de o parte, si România pe de alta parte, in special cele ale articolului 24, cele doua delegatii au convenit asupra unui model de liberalizare graduala si reciproca a comertului pentru toti pestii si produsele din peste, prezentat in Anexa.
3. Ambele delegatii au convenit sa supuna spre aprobare autoritatilor lor rezultatele celei de-a doua runde de negocieri privind liberalizarea comertului cu peste si produse din peste, conform modelului din Anexa.

28-29 mai 2001, Bruxelles,

Per HELLER  
Seful delegatiei Comisiei Europene

Victoria CAMPEANU  
Seful delegatiei române

---

<sup>1</sup> publicata in Jurnalul Oficial L 17 din 21.01.2000, pag.22.

<sup>2</sup> Cu exceptia pozitiiilor tarifare 23012000, 05119110 si 05119190 pentru care regimul comercial bilateral a fost stabilit prin Procesul Verbal incheiat intre Comisia Europeana si România, semnat la 26 mai 2000 la Bucuresti.

**LIBERALIZAREA COMERTULUI CU PESTE SI PRODUSE DIN  
PESTE INTRE ROMANIA SI UE**

1. De la data intrarii in vigoare a prezentului aranjament comercial pentru peste si produse din peste ambele Parti vor aplica:

Pentru produsele nesensibile:

- o prima reducere de 25% a taxelor vamale aplicate de UE si respectiv de România;
- dupa un an de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o noua reducere de 25%;
- dupa doi de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o noua reducere de 25%;
- dupa trei ani de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament sau mai devreme daca partile convin de comun acord, comertul cu peste si produse din peste va fi liberalizat in intregime.

Taxele vamele de baza de la care se vor face reducerile mentionate in acest paragraf sunt cele aplicate de catre Parti la data intrarii in vigoare a aranjamentului.

2. De la data intrarii in vigoare a prezentului aranjament comercial pentru peste si produse din peste ambele Parti vor aplica:

Pentru produsele sensibile (prezentate in tabelul anexat) :

- dupa trei ani de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o prima reducere de 25% a taxelor vamale aplicate de catre UE si respectiv de România;
- dupa patru ani de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o noua reducere de 25% a taxelor vamale aplicate de catre UE si respectiv de România;
- dupa cinci ani de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o noua reducere de 25% a taxelor vamale aplicate de catre UE si respectiv de România;
- dupa sase ani de la intrarea in vigoare a prezentului aranjament o ultima reducere de 25% a taxelor vamale aplicate de catre UE si respectiv, de România.



Taxele vamale de baza de la care se vor face reducerile mentionate in acest paragraf sunt cele aplicate de catre Parti la data intrarii in vigoare a aranjamentului.

3. Calculul reducerii de 25% se va face utilizând principiile comune ale matematicii, luând in considerare ca:

- a) toate cifrele la care primele zecimale de dupa virgula sunt mai mici decât 50 (inclusiv) vor fi rotunjite in jos;
- b) toate cifrele la care primele zecimale de dupa virgula sunt mai mari decât 50 vor fi rotunjite in sus;
- c) toate taxele vamale sub 2% vor fi fixate in mod automat la 0% pe o baza reciproca.

### Lista produselor sensibile

03019300	Crapii vii
03021110	Pastravi proaspeti din speciile Oncorhynchus apache si Oncorhynchus chrysogaster
03021190	Alti pastravi proaspeti decât cei din speciile Oncorhynchus apache si Oncorhynchus chrysogaster
03022300	Calcan proaspat
03026180	Sproturi proaspete sau refrigerate
03026911	Crapii proaspeti sau refrigerati
03026955	Hamsii proaspete sau refrigerate
03032110	Pastravi congelati din speciile Oncorhynchus apache si Oncorhynchus chrysogaster
03032190	Alti pastravi congelati decât cei din speciile Oncorhynchus apache si Oncorhynchus chrysogaster
03033300	Calcani congelati
03037180	Sproturi congelate
03037911	Crapii congelati
03037965	Hamsii congelate
03041011	Fileuri de pastravi proaspete sau refrigerate
03041019	Fileuri din alti pesti de apa dulce decât somoni si pastravi, proaspete sau congelate
03042011	Fileuri de pastravi, congelate
03042019	Fileuri din alti pesti de apa dulce, congelate
03054945	Pastravi afumati
03055950	Ansoa uscati, chiar sarati
03056300	Heringi sarati, neuscati, neafumati sau in saramura
03056990	Alti pesti sarati, neuscati, neafumati sau in saramura
16041210	Heringi file crud, acoprit doar cu aluat sau pesmet (pane), chiar prajit in ulei congelat
16041291	Heringi, altfel preparati decit file, in recipiente inchise ermetic
16041299	Heringi, altfel preparati decit file, in alte recipiente decit cele inchise ermeti
16041311	Sardine in ulei de masline
16041319	Alte conserve de sardine decât cele in ulei de masline
16041390	Sardinele si sproturi preparate sau congelate, intregi sau transate (cu exceptia celor macinate), conservate
16041511	File de scrumbii preparate sau congelate, intregi sau transate (cu exceptia celor macinate), conservate
16041519	Scrumbii, altele decât file, preparate sau congelate, intregi sau transate (cu exceptia celor macinate), conservate
16041600	Hamsii intregi sau bucati, conservate